



Séance ordinaire du conseil municipal / Regular Meeting of the Town Council

VIA TÉLÉDIFFUSION / VIA BROADCASTING

Le 14 décembre 2021 à 19 h 30 / December 14, 2021, at 7:30 p.m.

ORDRE DU JOUR / AGENDA

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE	A. OPENING OF THE MEETING
B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	B. ADOPTION OF THE AGENDA
1. Adoption de l'ordre du jour	1. Adoption of the agenda
C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC	C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD
D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE	D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES
1. Rapport des activités du Poste de Quartier 1 du SPVM pour le mois de novembre 2021	1. SPVM Station 1 Report on Town activities for the month of November 2021
2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2021	2. Mayor's report on Town activities for the month of November 2021
3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2021	3. Councillors' reports on Town activities for the month of November 2021
4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2021	4. Director General's report on Town's activities for the month of November 2021
E. PROCÈS-VERBAUX	E. MINUTES
1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 16 novembre 2021	1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on November 16, 2021
F. CORRESPONDANCE	F. CORRESPONDENCE
G. ADMINISTRATION	G. ADMINISTRATION
1. Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2022	1. Adoption of the 2022 schedule of the regular meetings of the Town Council
2. Dépôt des déclarations des intérêts pécuniaires des membres du conseil municipal	2. Filing of the statements of pecuniary interests from members of Council
3. Dépôt du registre des déclarations pour les dons, marques d'hospitalité ou autres avantages reçus par les membres du conseil municipal en 2021	3. Tabling of the register containing the disclosure statements regarding gifts, hospitalities or other benefits received by Council members in 2021
4. Projet d'arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération	4. Draft ministerial decree concerning the fiscal potential of related municipalities for the purpose of apportioning agglomeration expenditures in the Agglomeration of Montreal

H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de novembre 2021
2. Transfert de fonds – Surplus affecté et *Règlement no 1058 créant une réserve financière pour la réfection et l'entretien du système d'aqueduc de la Ville*
3. Avis de motion et dépôt du projet de règlement no 1058-1 – Abrogation du *Règlement 1058 créant une réserve financière pour la réfection et l'entretien du système d'aqueduc de la Ville*
4. Dépôt des rapports d'audit de conformité portant sur l'adoption du budget 2021 et l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2021-2023 effectué par la Commission municipale du Québec

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Demande de prix – Programme d'entretien préventif du réseau d'aqueduc pour une période de 2 ans (DP-2021-20)

L. URBANISME

1. Avis de motion et dépôt du projet de règlement no 969-15
2. Avis de motion et dépôt du projet de règlement no 877-13
3. Avis de motion et dépôt du projet de règlement no 911-30
4. Avis de motion et dépôt du projet de règlement no 875-126

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Subvention aux associations pour leur célébration du temps des fêtes – Liste des bénéficiaires

H. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of November 2021
2. Transfer of Funds – Affected Surplus and *By-law no. 1058 creating a financial reserve for the repair and maintenance of the Town's aqueduct system*
3. Notice of motion and tabling of draft by-law no. 1058-1 – Repeal of *By-law no. 1058 creating a financial reserve for the repair and maintenance of the Town's aqueduct system*
4. Tabling of the compliance audit reports on the adoption of the 2021 budget and the adoption of the 2021-2023 three-year capital expenditure program by the Commission municipale du Québec

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Price request – Prevention program for the inspection and maintenance of the Town's aqueduct system for a period of 2 years (DP-2021-20)

L. TOWN PLANNING

1. Notice of motion and tabling of draft by-law no. 969-15
2. Notice of motion and tabling of draft by-law no. 877-13
3. Notice of motion and tabling of draft by-law no. 911-30
4. Notice of motion and tabling of draft by-law no. 875-126

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Grant to Associations for their holiday celebration – List of Recipients

5. Octroi de contrat – TP-2021-07 – Service de patrouille et surveillance dans le parc industriel de la ville de Baie-D'Urfé

2. Awarding of a contract – TP-2021-07 – Patrol and surveillance service in the industrial park of the Town of Baie-D'Urfé

N. AFFAIRES NOUVELLES

N. NEW BUSINESS

O. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTION

O. SECOND QUESTION PERIOD

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

P. CLOSING OF MEETING